

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

17 MAART 1983

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 36bis van de wet van 8 april
1965 betreffende de jeugdbescherming

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT ⁽¹⁾
DOOR DE HEER BOURGEOIS

DAMES EN HEREN,

I. — Inleiding

De eerste zin van het voorlaatste lid van artikel 36bis van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming bepaalt dat de debatten over misdrijven betreffende het wegverkeer, de verkeersongevallen en het rijden zonder verzekering in raadkamer plaatshebben, wanneer minderjarigen vervolgd worden, die meer dan zestien jaar en minder dan volle achttien jaar oud zijn.

De auteur van het wetsvoorstel is de mening toegedaan dat deze regel — gelet op de aard van de misdrijven — niet automatisch verantwoord is. Hij stelt diensgevolge voor dat de debatten alleen in raadkamer plaats zouden hebben: « op verzoek van de beklaagde of van het openbaar ministerie, of indien de rechtbank hiertoe ambtshalve beslist ». Deze laatste zin zou dus aan de bestaande tekst toegevoegd worden.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer L. Remacle.

A. — Leden: de heren Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, Mevr. Detiège, de heren Leclercq, Mottard, Van Cauwenberghe, Van den Bossche. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans. — Risopoulos.

B. — Plaatsvervangers: Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mevr. Brenez, de heren Dejardin, J.-J. Delhay, Tobback, Vanvelthoven, Willockx. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers. — Defosset, Outers.

Zie:

457 (1982-1983):

- Nr 1: Wetsvoorstel.
- Nr 2: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

17 MARS 1983

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 36bis de la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ⁽¹⁾
PAR M. BOURGEOIS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Introduction

En vertu de l'article 36bis, avant-dernier alinéa, première phrase, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, les débats portant sur des infractions en matière de police du roulage, d'accidents de la circulation et d'assurance obligatoire ont lieu en chambre du conseil lorsque les personnes poursuivies sont des mineurs de plus de seize ans et de moins de dix-huit ans accomplis.

L'auteur de la proposition de loi estime que la nature de ces infractions ne justifie pas l'application systématique de cette règle. Il propose par conséquent que les débats n'aient lieu en chambre du conseil qu'« à la requête du prévenu ou du ministère public, ou si le tribunal le décide d'office ». Cette dernière disposition complèterait donc le texte actuel de la loi.

⁽¹⁾ Composition de la Commission:

Président: M. L. Remacle.

A. — Membres: MM. Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, Mme Detiège, MM. Leclercq, Mottard, Van Cauwenberghe, Van den Bossche. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans. — Risopoulos.

B. — Suppléants: Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mme Brenez, MM. Dejardin, J.-J. Delhay, Tobback, Vanvelthoven, Willockx. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers. — Defosset, Outers.

Voir:

457 (1982-1983):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Amendement.

II. — Algemene bespreking

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen is het in grote mate eens met het doel van het wetsvoorstel. Voormeld artikel 36bis van de wet op de jeugdbescherming, dat achteraf werd ingevoegd bij de wet van 9 mei 1972, betreft inderdaad vooral verkeersongevallen, waarvoor de behandeling met gesloten deuren niet steeds verantwoord is.

Hij meent evenwel dat het wellicht beter zou zijn als algemene regel te bepalen dat het gemeen recht van toepassing is op de minderjarigen die op het ogenblik van de feiten meer dan zestien en minder dan achttien jaar zijn en vervolgd worden voor een misdrijf bedoeld in artikel 36bis van de wet van 8 april 1965.

Hij dient dan ook een amendement (*Stuk* nr 457/2) in tot weglating in artikel 36bis van de wet van 8 april 1965 van de eerste zin van het voorlaatste lid die luidt als volgt: « De debatten voor deze rechtbanken hebben plaats in raadkamer ».

De Minister wijst er verder op dat artikel 6 van het Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden bepaalt dat het vonnis in het openbaar moet uitgesproken worden. Wel kan de toegang tot de rechtszaal aan het publiek en aan de pers ontzegd worden gedurende het gehele proces of een deel ervan om een van volgende redenen: in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of de veiligheid van het land, of wanneer de belangen van de minderjarige of de bescherming van het privéleven der partijen dit vereisen, of nog wanneer de openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden.

Deze bepaling beschermt de belangen van de minderjarige nog meer dan artikel 96 van de Grondwet, dat alleen voorziet dat de zitting openbaar is, tenzij de rechtbank het sluiten van de deuren uitspreekt. Eventueel zou de ganse bepaling in het amendement kunnen opgenomen worden. Het is echter zo dat het Verdrag deel uitmaakt van ons recht en dat de bepalingen ervan niet telkens opnieuw uitdrukkelijk in de wetteksten dienen ingevoegd te worden. Het zou volstaan naar het vermeld artikel 6 van het Verdrag te verwijzen.

De Vice-Eerste Minister vraagt zich echter af of het amendement wel tegemoet komt aan de bekommernis van de auteur. Op basis van artikel 6 is het voor de rechter steeds mogelijk de toegang tot de rechtszaal te ontzeggen aan publiek en pers wanneer de belangen van de minderjarigen het vereisen, doch er wordt niet voorzien in het recht voor de beklagde om daarom te verzoeken. Zo zou de rechter altijd kunnen weigeren rekening te houden met de wens van de minderjarige om de behandeling met gesloten deuren te verkiezen.

∴

Verscheidene leden zijn de mening toegedaan dat het debat in raadkamer mogelijk moet blijven wanneer de minderjarige erom vraagt. Deze mogelijkheid mag niet alleen afhangen van de beoordelingsbevoegdheid van de rechter. Men wijst er ook op dat de rechter die zich over het verzoek moet uitspreken de persoonlijkheid van de minderjarige niet steeds kent, terwijl de advocaat een beter inzicht heeft in de omstandigheden van het misdrijf en beter kan oordelen of de herinnering aan de feiten en de sfeer van een openbare behandeling al dan niet stoornissen kunnen teweegbrengen in hoofde van de minderjarige.

Het voorstel om de behandeling met gesloten deuren enkel verplicht te voorzien op verzoek van de beklagde stemt helemaal overeen met de bedoeling van de wet op de jeugdbescherming.

II. — Discussion générale

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles est favorable à la modification prévue par la proposition de loi. Il est exact que l'article 36bis, qui a été inséré dans la loi relative à la protection de la jeunesse par la loi du 9 mai 1972, est surtout appliqué pour des affaires concernant des accidents de la circulation, pour lesquelles le huis clos n'est pas toujours justifié.

Il pense cependant qu'il serait peut-être préférable d'adopter comme règle générale que le droit commun est applicable aux mineurs qui ont plus de seize ans et moins de dix-huit ans au moment des faits et qui sont poursuivis du chef d'une des infractions visées à l'article 36bis de la loi du 8 avril 1965.

Le Ministre présente par conséquent un amendement (*Doc.* n° 457/2) visant à supprimer, à l'article 36bis, avant-dernier alinéa, de la loi du 8 avril 1965, la première phase qui est libellée comme suit: « Les débats devant ces juridictions ont lieu en chambre du conseil ».

Le Ministre fait en outre observer que l'article 6 de la Convention du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales prévoit que le jugement doit être rendu publiquement, mais que l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale, ou lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou encore lorsque la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice.

Cette disposition protège mieux encore les intérêts des mineurs que ne le fait l'article 96 de la Constitution qui prévoit simplement que l'audience est publique à moins que le tribunal ne prononce le huis clos. La disposition en question pourrait éventuellement figurer en entier dans l'amendement, mais la Convention fait partie intégrante de notre droit et il serait dès lors superflu d'en reproduire textuellement les dispositions dans des lois particulières. Il suffirait de faire référence à l'article 6 de la Convention.

Le Vice-Premier Ministre n'est toutefois pas certain que l'amendement réponde réellement à la préoccupation de l'auteur. L'article 6 permet en effet au juge d'interdire l'accès de la salle d'audience au public et à la presse lorsque les intérêts des mineurs l'exigent, mais il n'accorde pas au prévenu le droit de présenter une requête en ce sens. Il est dès lors toujours possible au juge de refuser le huis clos au mineur qui en fait la demande.

∴

Plusieurs membres estiment qu'il faut maintenir la possibilité de tenir le débat en chambre du conseil lorsque le mineur en fait la demande. Cette possibilité ne peut pas dépendre uniquement du pouvoir d'appréciation du juge. Il ne faut pas perdre de vue que le juge qui doit statuer sur la requête ne connaît pas toujours la personnalité du mineur, contrairement à l'avocat, qui est mieux placé pour juger si le rappel des faits et l'atmosphère d'une audience publique peuvent avoir un effet traumatisant sur le mineur.

La proposition visant à ne rendre le huis clos obligatoire qu'à la requête du prévenu est parfaitement conforme à l'esprit de la loi relative à la protection de la jeunesse.

De Minister verklaart dat de verplichting van de rechtbank om tegemoet te komen aan het verzoek van de minderjarige geen rekening houdt met het probleem van de verknochtheid van de rechtsvordering met die ingesteld tegen een meerderjarige; in dit geval dient de behandeling openbaar te zijn.

Hij is ook de mening toegedaan dat men het traumatiserend effect van de rechtspleging niet mag overdrijven, daar het niet om kinderen gaat, maar om jongeren tussen 16 en 18 jaar en die dan nog alleen in zaken van verkeersongevallen zijn betrokken.

Verscheidene leden wijzen erop dat het houden van debatten in raadkamer er gewoonlijk alleen in bestaat te zetelen met gesloten deuren. Indien er een samenhang van rechtsvorderingen bestaat is het aldus niet noodzakelijk zich te verplaatsen. Wanneer het geval van de meerderjarige besproken wordt, is het gebruikelijk alleen de deuren open te laten zonder dat het verloop van de debatten wordt gehinderd. De gevallen van verknochtheid zijn trouwens zeldzaam.

Een lid wijst erop dat artikel 36bis van de wet op de jeugdbescherming ook verwijst naar de artikelen 418, 419, 420 van het Strafwetboek, die het onopzettelijk doden en onopzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel betreffen. In die gevallen bestaat er wel gevaar dat de debatten een traumatiserend effect kunnen hebben. Bovendien dient erop gewezen te worden dat de verdediging er helemaal geen belang bij heeft gebruik te maken van de geboden mogelijkheid indien de omstandigheden zulks niet werkelijk verantwoorden.

Daar de Vice-Eerste Minister ervan overtuigd is dat de beklaagde inderdaad niet geneigd zal zijn misbruik te maken van zijn recht om te vragen dat de debatten in raadkamer zouden plaatsvinden, trekt hij zijn amendement in.

De meeste leden achten het voorts niet verantwoord dat elk verzoek vanwege het openbaar ministerie om met gesloten deuren te vergaderen, automatisch zou moeten worden ingewilligd. Daarom wordt de tekst van het voorstel door de commissie als volgt gewijzigd :

« De debatten voor die gerechten hebben plaats in raadkamer op verzoek van de beklaagde of indien de rechtbank daartoe, ambtshalve of op vordering van het openbaar ministerie, beslist ».

Op die wijze dienen de debatten met gesloten deuren plaats te vinden telkens de minderjarige beklaagde erom verzoekt. De rechtbank kan daartoe beslissen op eigen initiatief of wanneer het openbaar ministerie zulks vordert.

III. — Stemming

Het aldus gewijzigde enig artikel van het wetsvoorstel, zoals het hierna voorkomt wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,
A. BOURGEOIS.

De Voorzitter,
L. REMACLE.

Le Ministre signale que le fait d'obliger le tribunal à accéder à la requête du mineur peut poser un problème en cas de connexité entre l'action et une action intentée contre une personne majeure. Dans ce cas, l'audience doit être publique.

Il considère d'autre part qu'il ne faut pas exagérer l'effet traumatisant qu'une procédure judiciaire peut avoir sur les prévenus, qui ne sont plus des enfants mais des jeunes gens de seize à dix-huit ans qui, malgré tout, ne sont impliqués que dans des affaires d'accidents de la circulation.

Plusieurs membres répliquent que, dans la pratique, le débat en chambre du conseil prend souvent la forme d'une audience à huis clos. Cette solution permet d'éviter les déplacements en cas d'actions connexes. Il est d'usage de poursuivre en audience publique au moment d'entendre la cause de la personne majeure. Les cas de connexité sont d'ailleurs peu fréquents.

Un membre fait remarquer que l'article 36bis de la loi relative à la protection de la jeunesse fait également référence aux articles 418, 419 et 420 du Code pénal, qui traitent de l'homicide involontaire et des lésions corporelles involontaires. Dans de tels cas, il existe en effet un risque que le débat ait un effet traumatisant. Il est à noter également que la défense n'a aucun intérêt à faire usage de la possibilité offerte lorsque les circonstances ne le justifient pas réellement.

Convaincu que le prévenu ne sera pas enclin à abuser de son droit de requérir que le débat ait lieu en chambre du conseil, le Vice-Premier Ministre retire son amendement.

La plupart des membres estiment d'autre part qu'il n'est pas justifié de conférer au ministère public le droit d'obtenir automatiquement le huis clos. C'est pourquoi la commission décide de modifier le texte de la proposition comme suit :

« Les débats devant ces juridictions ont lieu en chambre du conseil à la requête du prévenu ou si le tribunal le décide, soit d'office, soit à la requête du ministère public ».

De cette manière, le débat devra être tenu à huis clos chaque fois que le prévenu mineur en fera la demande. Le tribunal lui-même pourra prononcer le huis clos d'office ou à la requête du ministère public.

III. — Vote

L'article unique de la proposition de loi, tel qu'il a été modifié et qu'il figure ci-après, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. BOURGEOIS.

Le Président,
L. REMACLE.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Enig artikel.

In artikel 36*bis*, voorlaatste lid, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« De debatten voor de gerechten hebben plaats in raadkamer op verzoek van de beklaagde of indien de rechtbank daartoe, ambtshalve of op vordering van het openbaar ministerie, beslist ».

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Article unique.

A l'article 36*bis* de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, la première phrase de l'avant-dernier alinéa est remplacée par la disposition suivante :

« Les débats devant ces juridictions ont lieu en chambre du conseil à la requête du prévenu ou si le tribunal le décide, soit d'office, soit à la requête du ministère public ».